

WAIVER OF COUNSEL PURSUANT TO S.J.C. RULE 3:10 تنازل عن محامي عملاً بالمادة 3:10 للمحكمة القضائية العليا	COURT DEPARTMENT قسم المحكمة	TRIAL COURT OF MASSACHUSETTS محكمة ماساتشوستس الابتدائية
	DIVISION OR COUNTY القسم أو المقاطعة	
[In Matter of:] [فيما يتعلق ب:] _____ [v.] [ضد] _____		DOCKET NO(S). رقم (أرقام) الدعوى

I. WAIVER BY PARTY [or PARENT or GUARDIAN if Juvenile]

أ. التنازل من الطرف [أو ولي الأمر أو الوصي إذا قاصر]

I, _____, have been informed by the judge of my
 [Name of Party, or Name of Parent or Guardian if Juvenile]

أنا، _____، قد أبلغت من القاضي
 [إسم الطرف أو إسم ولي الأمر أو الوصي إذا قاصر]

right to have a lawyer represent me at every stage of the proceedings in this case. I have been informed that if I want a lawyer but cannot afford to hire my own lawyer, this Court will assign the Committee for Public Counsel Services to provide representation for me at no cost or at reduced cost.

بحقي في الحصول على محام يمثلني في كل مرحلة من مراحل إجراءات الدعوى في هذه القضية. لقد تم إبلاغي إذا كنت أريد محام ولكن لا يمكنني أن أدفع أجره محام خاص، فسوف تكلف هذه المحكمة لجنة الخدمات العامة للمحامين لتوفر لي ممثلاً دون تكلفة أو بتكلفة منخفضة.

Knowing that I have a right to have a lawyer represent me, I NEVERTHELESS ELECT TO PROCEED IN THIS MATTER WITHOUT A LAWYER AND WAIVE MY RIGHT TO SUCH A LAWYER.

مع العلم أنه لدي الحق في الحصول على محام يمثلني، فقد اخترت متابعة هذه القضية دون محام وأنا أتنازل عن حقي في الحصول على مثل هذا المحامي.

DATED: _____
 التاريخ

SIGNATURE OF PARTY, or PARENT or GUARDIAN for juvenile:

توقيع الطرف أو ولي الأمر أو الوصي على القاصر

X _____

Printed or Typed Name of Person Signing: _____
 طبع أو كتابة إسم الشخص الموقع

II. CERTIFICATE AND FINDINGS OF JUDGE

II. شهادة وأحكام القاضي

In accordance with Supreme Judicial Court Rule 3:10, as amended, and G. L. c. 211D, § 5, I hereby certify that I have informed the party or parent or guardian named above of the right to counsel in this case. I further certify that, after an oral colloquy with the party or parent or guardian, I find said party or parent or guardian is competent to waive counsel and has knowingly and voluntarily elected to proceed without counsel.

وفقاً للمحكمة القضائية العليا المادة 3:10، بصيغتها المعدلة، والقوانين العامة للولاية 211D، § 5، أنا أشهد أنني أبلغت الطرف أو ولي الأمر أو الوصي المذكور أعلاه عن الحق في الاستعانة بمحام في هذه القضية. علاوة على ذلك، أنا أشهد أنه بعد الحديث مع الطرف أو ولي الأمر أو الوصي، أنا أجد أن الطرف أو الوصي المذكور مؤهل للتنازل عن محامي وقد اختار عن قصد وطواعية المضي قدماً دون محام.

The party or parent or guardian has executed a waiver of counsel in my presence.

الطرف أو ولي الأمر أو الوصي

وقع التنازل عن المحامي في حضوري

has refused to sign a waiver.

رفض التوقيع على التنازل

Additional written findings, if any:

حيثيات الحكم الخطية، إن وجدت:

DATED: _____
 التاريخ

SIGNATURE OF JUDGE: X _____

توقيع القاضي

Printed or Typed Name of Judge: _____

طبع أو كتابة إسم القاضي